

Instrukcja obsługi i konserwacji pistoletu rozpylającego typu **SPP-SE**

Nr art. D 040 006



Bardzo dziękujemy za zaufanie, jakim obdarzyli Państwo nas i nasze produkty. Prosimy przeczytać najpierw dokładnie niniejszą instrukcję obsługi i konserwacji, zanim przystąpią Państwo do pracy z pistoletem. Poniższa instrukcja zawiera ważne wskazówki, konieczne dla zapewnienia bezpiecznej pracy bez zakłóceń. Dlatego też instrukcja ta zawsze powinna być dołączona do pistoletu.

**Ważne
wskazówki**

Zalecamy: kontroli, regulacji oraz konserwacji pistoletu powinna dokonywać zawsze ta sama osoba lub delegowani przez nią przedstawiciele, a ponadto prace te powinny być dokumentowane w książce konserwacji. W przypadku pytań prosimy o podawanie numeru seryjnego, numer artykułu oraz oznaczenia pistoletu.

**Postępowanie
się instrukcją**

Dla zapewnienia przejrzystości niniejszej instrukcji oraz szybkiej orientacji, ważne oraz praktyczne wskazówki opatrzone zostały symbolami. Symbole te umieszczone są obok fragmentów tekstu (odnoszą się do tekstu), ilustracji (odnoszą się do danej ilustracji) lub na początku strony (odnoszą się do treści całej strony). Jeśli pistolet eksploatowany jest poza terenem Niemiec, w kwestii jego eksploatacji mogą obowiązywać inne przepisy ustaw i rozporządzeń niż wymienione w niniejszej instrukcji obsługi.

**Znaczenie
symboli**

Uwaga: symbole te należy traktować z najwyższą uwagą!



Przeczytać instrukcję obsługi!

Użytkownik zobowiązany jest do przestrzegania instrukcji obsługi oraz do poinstruowania wszystkich użytkowników pistoletu na temat zasad jego eksploatacji zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.



Uwaga!

Tym symbolem oznakowane są ważne opisy, informacje o niebezpiecznych warunkach, zagrożeniach lub wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.

Jakie czynności i warunki są absolutnie konieczne:

Podczas pracy z pistoletem rozpylającym używać wymaganych środków ochronnych, zwłaszcza naszników przeciwhałasowych, okularów ochronnych, rękawic roboczych i maski oddechowej.

Przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa!

Spis treści	1. Dane techniczne	3
	2. Zakres dostawy	3
	3. Ilustracja pistoletu rozpylającego	4
	4. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	4
	4.1 Cechy	4
	5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	4
	6. Uruchamianie	5
	7. Konserwacja.....	6
	8. Usuwanie nieprawidłowości	7
	9. Warunki gwarancji.....	7
	10. Rysunek aksonometryczny i lista części zamiennych	8
	10.1 Rysunek aksonometryczny pistoletu rozpylającego typu SPP-SE	8
	10.2 Lista części zamiennych do pistoletu rozpylającego typu SPP-SE	8
	11. Adres.....	9

1. Dane techniczne

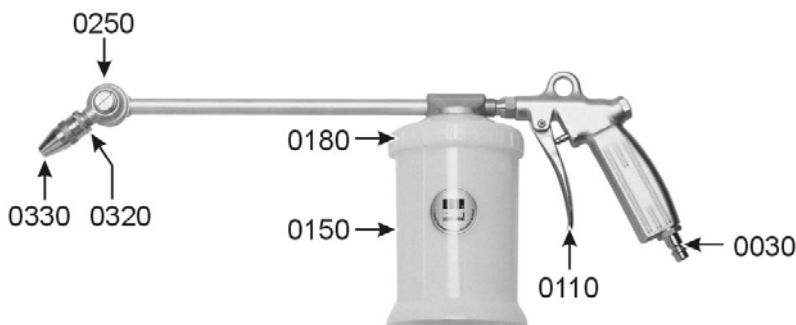
Użycie powietrza:	50 - 150	l/min
Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze:	10	bar
Pojemność kubka ssącego:	0,7	l
Zalecana średnica przewodu (wewnętrzna) przy długości 10 m:	6	mm
Wymiary szer. x głęb. x wys.:	480 x 104 x 195	mm
Ciężar:	0,86	kg
Wymagania jakościowe dla powietrza	Powietrze czyste, pozbawione kondensatu i oleju	
Wydajność efektywna sprężarki:	Sprężarka o wydajności napełniania min. 110 l/min (co odpowiada mocy silnika ok. 1,1 kW) ze zbiornikiem o pojemności min. 50 l.	
Nastawne parametry pracy:	Nastawne ciśnienie robocze (ciśnienie przepływu) na reduktorze ciśnienia 1 - 10 bar.	

2. Zakres dostawy

- 1 pistolet rozpylający typu SPP-SE z kubkiem hostalenowym o pojemności 0,7 l
- 1 instrukcja obsługi pistoletu rozpylającego typu SPP-SE

3. Ilustracja pistoletu rozpylającego

Poz.	Nr art.	Opis	Ilość
0030	E 700 213	Złączka wtykowa R 1/4"zewn.	1
0110	G 408 730	Spust	1
0150	G 408 737	Kubek ssący 0,7 l	1
0180	G 408 740	Pokrywka	1
0250	G 408 747	Przegub	1
0320	G 408 754	Pierścień regulacyjny	1
0330	G 408 755	Wysokowydajna dysza	1



4. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Pistolet rozpylający typu SPP-SE jest poręcznym, zasilanym sprężonym powietrzem narzędziem przeznaczonym do stosowania w rzemiośle.

Na pistolecie można regulować strumień materiału, wydajność i ilość natryskiwanego materiału.

Pistolet nadaje się w szczególności do mycia, odtłuszczenia, naoliwiania, przepłukiwania, dezynfekowania, rozpylania środków ochronnych do drewna, oprysku roślin oraz wielu innych zastosowań.

Jest wykorzystywany głównie w branży motoryzacyjnej, spedycyjnej, rolniczej oraz do celów prywatnych.

4.1 Cechy

Kubek ssący (poz. 0150) posiada duży otwór wlewowy, pozwalający na niekłopotliwe jego napełnianie i czyszczenie.

Na dyszy rozpryskowej (poz. 0130) można regulować ilość materiału oraz wydajność ssawną pistoletu.

Przegub (poz. 0250) regulowany w zależności od potrzeb.

Niewielkie zużycie powietrza pozwala na używanie pistoletu również z małymi sprężarkami.

5. Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



W celu ochrony siebie oraz otoczenia przed niebezpieczeństwem wypadków należy zachować odpowiednie środki ostrożności oraz stosować się do następujących wskazówek:

- Użytkownik ma obowiązek zapewnić prawidłową eksploatację pistoletu.
- Pracować wolno tylko w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- Praca z pistoletem wymaga opanowania i koncentracji.
- Nie dopuszczać dzieci i zwierząt domowych do obszaru eksploatacji pistoletu oraz do samego pistoletu.
- Nie kierować pistoletu w stronę swoją, innych osób ani zwierząt.
- Pistolety rozpylające mają prawo obsługiwać i konserwować jedynie przeszkolone osoby. Naprawy mogą przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowani specjaliści.

- Nie wolno wykonywać przy pistolecie żadnych manipulacji, napraw awaryjnych czy działań mających na celu zmianę jego przeznaczenia.
- **Oдноśnie wszystkich prac konserwacyjnych i napraw obowiązują następujące zasady:**
Bezwzględnie odłączyć pistolet od źródła sprężonego powietrza.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne.
- W przypadku zauważenia nieszczelności bądź innych zakłóceń w pracy natychmiast oddzielić pistolet od źródła sprężonego powietrza i usunąć przyczynę zakłócenia.
- Maksymalne ciśnienie robocze nie może zostać przekroczone (patrz punkt 1 "Dane techniczne"). Ustawienie ciśnienia roboczego można przeprowadzić tylko przez reduktor ciśnienia z filtrem.
- Źródłem energii dla pistoletu może być wyłącznie sprężone powietrze.
- Sprężone powietrze można podłączyć wyłącznie przez szybkozłączkę.
- Podczas pracy z pistoletem rozpylającym używać wymaganych środków ochronnych, zwłaszcza nauszników przeciwhałasowych, okularów ochronnych, rękawic roboczych i maski oddechowej.
- Stosować wyłącznie odpowiednie i atestowane materiały. Przestrzegać instrukcji producenta w zakresie przygotowania i obróbki materiału.
- Nie stosować alkalicznych ani kwaśnych cieczy. Mogą one spowodować zniszczenie pistoletu.
- W celu ochrony siebie oraz otoczenia przed niebezpieczeństwem wypadków należy zachować odpowiednie środki ostrożności mające na celu ochronę zdrowia, mienia i środowiska.
- Bezwzględnie unikać otwartego płomienia i palenia.
- Uwaga, podczas pracy pistoletu w jego bezpośrednim pobliżu może dochodzić do zakłóceń w komunikacji z innymi urządzeniami (hałas).
- Nie stosować środków czyszczących grożących wybuchem ani łatwopalnych.
- Używać wyłącznie materiałów przeznaczonych do stosowania z pistoletem rozpylającym.
- Utylizację resztek farb i środków czyszczących należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami o ochronie środowiska.
- Utylizację zużytego urządzenia należy przeprowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami.

6. Uruchamianie

Poluzować śrubę umieszczoną z boku przegubu (poz. 0250), wyregulować przegub stosowanie do potrzeby, z powrotem dokręcić i zabezpieczyć śrubę z boku przegubu.

Odkręcić kubek ssący (poz. 0150) od pokrywki (poz. 0180), obracając go w prawą stronę. Napełnić kubek natryskiwanym materiałem i przykręcić kubek do pokrywki.

Przyłączenie źródła sprężonego powietrza z zainstalowanym przed nim reduktorem ciśnienia do zbiornika ciśnieniowego następuje poprzez przewód ciśnieniowy z szybkozłączką.

Zamknięcie szybkozłączki:

W celu zamknięcia szybkozłączki należy umieścić w niej, mocno wciskając, złączkę wtykową szybkozłączki przewodu ciśnieniowego (poz. 0030). Zablokowanie następuje automatycznie.

Otwarcie szybkozłączki:

Szybkozłączka zostaje otwarta poprzez przesunięcie do tyłu zewnętrznego pierścienia złączki.

Uwaga: przy otwieraniu szybkozłączki należy koniecznie przytrzymać przewód ciśnieniowy, żeby uchronić się przed jego uderzeniem -> "efekt pulsującego przewodu". Niebezpieczeństwo doznania obrażeń!

Efektowi pulsującego przewodu można zapobiec stosując bezpieczną złączkę firmy Schneider Druckluft GmbH.

Pistolet pozwala na indywidualne ustawienie wydajności ssawnej i ilości natryskiwanego materiału. aby ustawić wydajność ssawną lub ilość materiału, należy odkręcić pierścień regulacyjny (poz. 0320). Ustawić żadaną ilość materiału obracając dyszą (poz. 0330) i z powrotem dokręcić pierścień regulacyjny (poz. 0320).

Uwaga! Odpowietrzenie na kubku ssącym musi być zawsze otwarte. Jeżeli z odpowietrzenia wydostaje się sprężone powietrze lub roztwór czyszczący, należy natychmiast przerwać pracę i ustalić przyczynę tej nieprawidłowości.

W przypadku konieczności wykonywania pracy w niekorzystnej pozycji (pod kątem) zaleca się niecałkowite napełnienie kubka ssącego. W przeciwnym razie materiał może wypływać z kubka przez otwór odpowietrzający.

Uruchomić pistolet, naciskając na spust (poz. 0110).

Sprawdzić tolerancję podłoża na natryskiwany materiał, wykonując próbę w **niewidocznym** miejscu.

7. Konserwacja

Należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami dotyczącymi konserwacji. W ten sposób zostaną zapewnione warunki długiej żywotności i niezakłóconej eksploatacji pistoletu.

Po zakończeniu pracy pistolet, zwłaszcza przewód ssący, przewód materiału i dyszę rozpryskową należy wyczyścić odpowiednim środkiem czyszczącym. Zalecamy Państwu podłączenie do pistoletu pojemnika napełnionego środkiem czyszczącym i przepłukanie pistoletu pod niewielkim ciśnieniem. Należy przy tym skierować strumień do zamkniętego pojemnika, aby zebrać cały środek czyszczący i uniknąć powstawania niepotrzebnej pary.

Nie używać substancji kwaśnych ani alkalicznych.

Uwaga! Nie wkładać całego pistoletu do rozpuszczalnika, gdyż zniszczeniu mogą ulec uszczelnienia.

Po każdym czyszczeniu naoliwić trzpień zaworu i punkt obrotu spustu.

Przechowywać pistolet tylko w suchych pomieszczeniach i w temperaturze powyżej 10 °C.

8. Usuwanie nieprawidłowości

Uwaga: Należy bezwzględnie stosować się do wskazówek dotyczących konserwacji (punkt 5):

Występujące nieprawidłowości i ich przyczyny:	Środki zaradcze:
Pistolet nie natryskuje lub natryskuje niedostateczną ilość materiału:	
- Nastawiono za niską wydajność ssawną i ilość materiału na dyszy rozpryskowej:	- Zwiększyć wydajność ssawną i ilość materiału (patrz punkt 6 "Uruchamianie").
- Dysza rozpryskowa jest zatkana:	- Wyczyścić lub wymienić dyszę rozpryskową.
- Za niskie ciśnienie robocze:	- Zwiększyć ciśnienie robocze (maksymalne ciśnienie robocze (ciśnienie przepływu) patrz punkt 1 "Dane techniczne").
- Za małą wydajność sprężarki:	- Użyć sprężarki o większej wydajności.
- Za małą średnicę przewodu:	- Użyć przewodu o odpowiedniej średnicy (zalecana średnica przewodu patrz punkt 1 „Dane techniczne“)

W razie zakłóceń oraz pytań dotyczących pracy ze sprężonym powietrzem do Państwa dyspozycji jest serwis Schneider Druckluft w Jankach pod numerem telefonu: (022) 711 41 67.

9. Warunki gwarancji

Podstawą wszystkich roszczeń gwarancyjnych jest dowód zakupu. Szkody powstałe w wyniku nieprawidłowej obsługi pistoletu nie są objęte gwarancją.

W razie pytań prosimy Państwa o podanie typu i nr art. pistoletu.

- Zgodnie z postanowieniami ustawowymi na wszystkie produkty uzyskują Państwo 24-miesięczną gwarancję w przypadku wyłącznie prywatnego ich użytkowania, natomiast w przypadku użytkowania przemysłowego 12-miesięczną gwarancję obejmującą wady materiałowe i wykonawcze.
- **10 lat** gwarancji na dostawę części zamiennych.

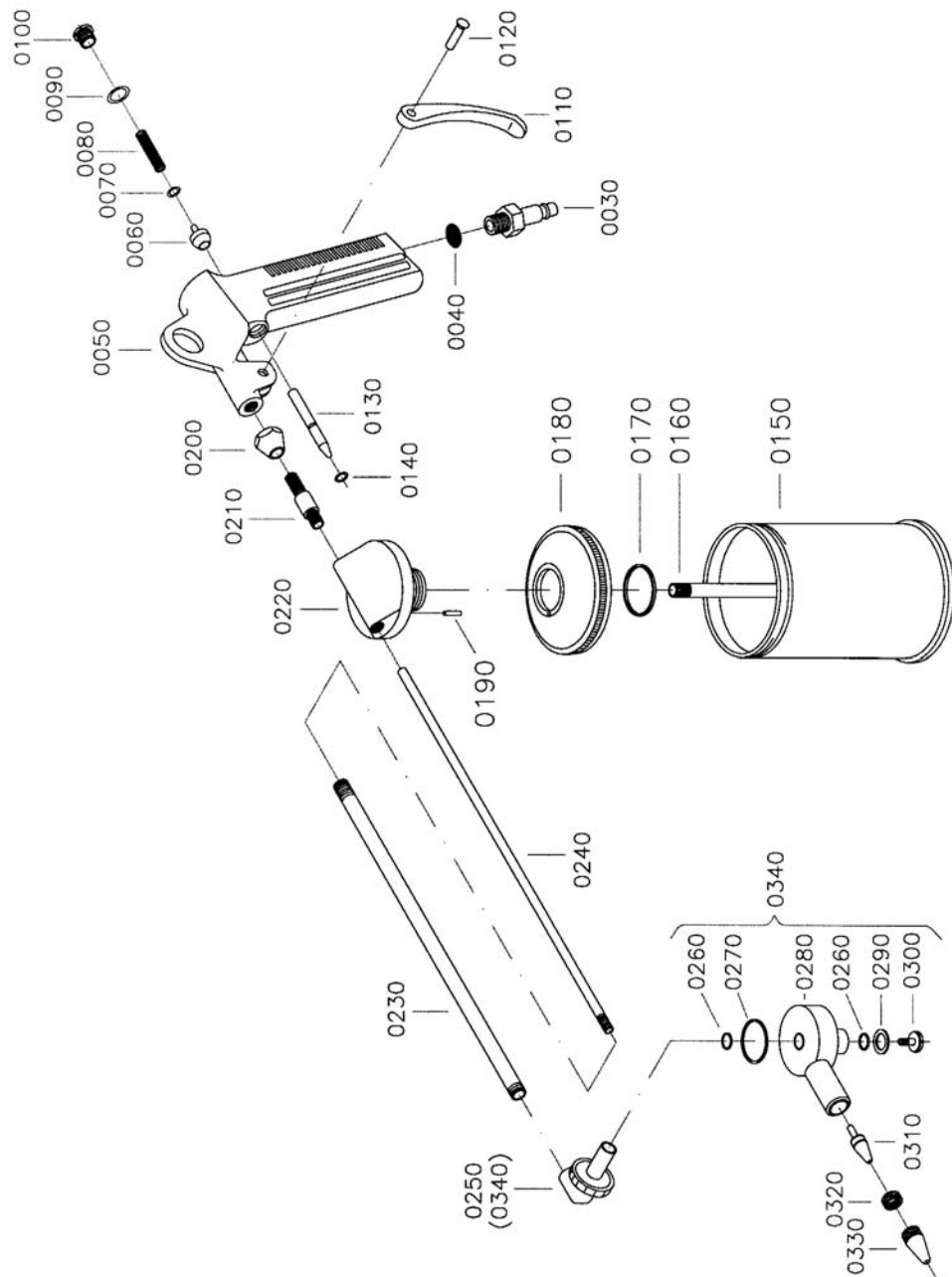
Gwarancja nie dotyczy:

- części eksploatacyjnych
- uszkodzeń powstałych wskutek przeciążenia pistoletu
- uszkodzeń spowodowanych jego nieprawidłowym użytkowaniem
- uszkodzeń spowodowanych brakiem konserwacji
- uszkodzeń spowodowanych występowaniem pyłu lub silnym zabrudzeniem
- uszkodzeń spowodowanych stosowaniem nieodpowiednio przygotowanego sprężonego powietrza

W przypadku wysuwania roszczeń gwarancyjnych pistolet musi znajdować się w stanie oryginalnym.

10. Rysunek aksonometryczny i lista części zamiennych

10.1 Rysunek aksonometryczny pistoletu rozpylającego typu SE



10.2 Lista części zamiennych do pistoletu rozpylającego typu SE

Poz.	Nr art.	Opis	Ilość
0030	E 700 213	Złączka wtykowa R 1/4" zewn.	1
0040	G 408 736	Sitko	1
0050	G 408 725	Uchwyt	1
0060	G 408 731	Stożek uszczelniający	1
0070	G 408 732	Przekładka	1
0080	G 408 733	Sprężyna dociskowa	1
0090	G 408 734	Tarcza uszczelniająca	1

Poz.	Nr art.	Opis	Ilość
0100	G 408 735	Nasadka zamykająca	1
0110	G 408 730	Spust	1
0120	G 408 729	Spiralny kołek rozprężny	1
0130	G 408 727	Kołek dociskowy	1
0140	G 408 728	Pierścień o-ring 3,0 x 1,0 NBR 70	1
0150	G 408 737	Kubek	1
0160	G 408 738	Przewód pionowy	1
0170	G 408 739	Pierścień gwintowany	1
0180	G 408 740	Pokrywka	1
0190	G 408 741	Trzpień	1
0200	G 408 742	Kontrnakrętka	1
0210	G 408 743	Złączka	1
0220	G 408 744	Głowica rozdzielająca	1
0230	G 408 745	Przewód olejowy	1
0240	G 408 746	Przewód pneumatyczny	1
0250	G 408 747	Przegub	1
0260	G 408 748	Pierścień o-ring 10,0 x 2,0 NBR 70	1
0270	G 408 749	Pierścień o-ring 24,0 x 2,0 NBR 70	1
0280	G 408 750	Rozdzielacz	1
0290	G 408 751	Przekładka	1
0300	G 408 752	Śruba głowicy cylindra	1
0310	G 408 753	Dysza pneumatyczna	1
0320	G 408 754	Pierścień regulacyjny	1
0330	G 408 755	Wysokowydajna dysza	1
0340	G 408 756	Przegub kompletny	1
bez ilustr.	G 880 007	Instrukcja obsługi	1

11. Adres



Dla zapewnienia Państwu porad i wsparcia w sprawach serwisowych, do Państwa dyspozycji pozostają nasi partnerzy. W razie potrzeby bardzo prosimy o kontakt:

Tooltechnic Systems (Polska) Sp. z o. o.

Dział Schneider

Tel.: (Dział Handlowy): (022) 711 41 61-64

Tel.: (Serwis): (022) 711 41 67

Fax: (022) 720 11 00-01

Email: tooltechnic_poland@festo.com

www.festool.pl

www.schneider-druckluft.com

Zastrzegamy sobie prawo do zmian technicznych

Rysunki mogą różnić się od oryginału.

Stan z lipca 2008

G 880 007